

ANNUAIRE
DU
COLLEGE DE VALLEYFIELD

No 2

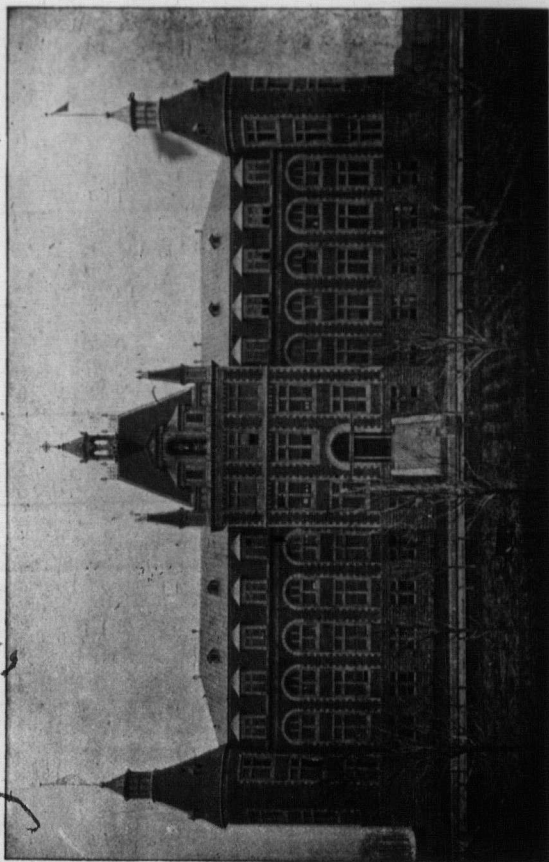
1896 - 97

Suprema Manus Validior

SALABERRY DE VALLEYFIELD

1897





LE COLLÈGE DE VALLEYFIELD

COL

ANNUAIRE

DU

COLLEGE DE VALLEYFIELD

No 2

1896 - 97

Suprema Manus Validior



SALABERRY DE VALLEYFIELD

1897

COLL

L'E die
189
prenait po
la consécra

Le 24
recevait, de
le vœu une
faisait valo
instance la
d'éducatior

Les pren
en 1893. D
firent dans
M. J. C. A

— Suprema Manus Validior —

ANNUAIRE

DU

COLLEGE DE VALLEYFIELD

NOTICE HISTORIQUE

LE diocèse de Valleyfield a été érigé le 17 avril 1892. Son premier évêque, Mgr J. M. Emard prenait possession du siège le 8 juin suivant, et recevait la consécration épiscopale le lendemain.

Le 24 septembre de la même année, Monseigneur recevait, des citoyens de Valleyfield, une requête exprimant le vœu unanime de toute la population, et dans laquelle on faisait valoir de puissants motifs pour demander avec instance la fondation à bref délai d'un établissement d'éducation supérieure pour les jeunes gens de la localité.

Les premières classes du cours classique ont été données en 1893. Durant les deux premières années, ces classes se firent dans diverses salles de l'évêché, sous la direction de M. J. C. Allard, prêtre, secrétaire de Monseigneur. On fit

ensuite construire en dehors de la ville, sur le côté sud de la rue Salaberry, une maison en brique, de 130 pieds de long, et portant au-dessus du portique central l'inscription "Séminaire 1895." Cet édifice a été solennellement béni par Monseigneur de Valleyfield, en présence de tout le clergé diocésain et de plusieurs prêtres étrangers, le 22 août 1895, et c'est là que l'enseignement a été donné durant toute l'année scolaire 1895-96.

L'affiliation à l'Université Laval avait été obtenue dès l'année 1894.

L'œuvre naissante du Séminaire a reçu dans les termes suivants, la bénédiction de notre Très Saint-Père le Pape Léon XIII

S. Congregazione De Propaganda Fide

Roma, li 18 Settembre 1895.

Illme ac Rme Domine,

Summus Pontifex quam maxime, gratum habet quod Amplitudinis Tuae ~~ora~~, excitatum sit in ista, Diocesi Campivallensi novum Seminarium ad clericorum educationem, sub invocatione S. Thomae Aquinatis; atque ut faustis initiis exitus felix respondeat, Apostolicam Suam Benedictionem Amplitudini Tuae, Moderatoribus, Professoribus, alumnisque Seminarii ex animo largitur.

Ego vero Deum precor ut Te diutissime sospitet

A. T.

Addictissimus servus

N. CARD. LEDOCHOWSKI, PRAEF.

R. P. D. JOSEPHO EMARD,

Epo Campivallensi

PRO RMO SECRIO.

C. LAURENTI

Depu
Valleyf
proximi
forme a
l'institut
DE VAL
Parleme
Son E
en a fait
milieu d

côté sud de
0 pieds de
l'inscription
enuellement
présence de
étrangers,
a été donné

obtenue dès

les termes
re le Pape

da Fide
895.

bet quod
à, Diœcesi
m educa-
; atque ut
am Suam
is, Profes-

tet

I, PRÆF.

RIO.

AURENTI

Depuis le mois de septembre 1896, le Séminaire de Valleyfield est installé dans le nouvel édifice, construit à proximité de la cathédrale, dans les limites de la ville, et forme avec le cours commercial auquel il s'est adjoint, l'institution désormais connue sous le nom de COLLÈGE DE VALLEYFIELD, établi en corporation civile par acte du Parlement à la date du 9 janvier 1897.

Son Excellence Monseigneur Raphael Merry Del Val en a fait la bénédiction solennelle lors de son passage au milieu de nous le 22 avril 1897.



PROSPECTUS

DU

Collège de Valleyfield

Valleyfield est traversée par le *Canada Atlantic* et le *St Lawrence and Adirondack*; deux voies ferrées qui, par leurs connections avec les différents embranchements du Grand Tronc etc., mettent notre ville en communication quotidienne avec les différentes parties du Canada et des Etats-Unis.

Le collège, avantageusement situé, possède toutes les améliorations d'une construction moderne : système de chauffage à l'eau chaude, éclairage à l'électricité, ventilation parfaite, salle de douches à l'usage des élèves, etc.

Le Collège de Valleyfield est établi sous le patronage de St Thomas d'Aquin, protecteur des écoles catholiques.

La direction en est confiée à une corporation de prêtres séculiers sous la surveillance immédiate de Monseigneur l'évêque de Valleyfield.

Il comprend trois sections tout à fait distinctes :

Le cours élémentaire ;

Le cours commercial académique, comprenant toutes les branches d'une instruction commerciale complète ;

Le cours classique, sous le nom spécial de Séminaire.

Les él
et le cou
ment co
Pour l

1. Pe

2. De

3. Qu

Ces tro

m

Les ser

th

ch

Leçons

Usage

Blanch

Dessin,

Prix vari

Les pai

ce comm

1. Pou

"

"

2. Pou

"

"

"

"

“	“	13,20 le 7 janvier.
“	“	13,20 le 1er avril.

ant toutes
plète ;
ninaire.

3. Pour les quart-pensionnaires ; \$ 13.60 le jour de la rentrée.

“ “ “ 10.20 le 7 janvier.

“ “ “ 10.20 le 1er avril.

Les paiements pour musique etc., doivent aussi se faire par trimestre et aux dates susdites.

Tout mois commencé doit être payé en entier.

Aucun déboursé ne sera fait aux élèves, à moins qu'un dépôt spécial n'ait été laissé à la procure par les parents.

Aucun élève ne sera reçu après les vacances si les arrérages ne sont pas payés ou si on n'a pas donné des garanties suffisantes de paiement.

On exige un certificat de bonne conduite de tous les nouveaux élèves.

Les parents reçoivent tous les mois un compte-rendu de la conduite, de l'application et des succès de leurs enfants.

L'uniforme est de rigueur les jours de dimanche et de fête. Les parents doivent s'entendre avec les autorités du collège pour se le procurer.

Les effets que les parents doivent fournir à leurs enfants pensionnaires, outre les livres et les habits, sont : des serviettes, deux robes de nuit, du savon, des peignes, un miroir, du cirage et des brosses à souliers, des claques, une brosse pour les habits, une brosse à dents, des serviettes de table.

Tous les effets des élèves doivent être marqués de manière à être facilement reconnus. Le collège ne se rend pas responsable du linge des élèves qui serait égaré ou perdu par suite de leur négligence ou autrement.

Le jour de la rentrée, les élèves doivent se présenter chez M. le Directeur qui leur donne un billet d'admission. Ce billet est ensuite remis à M. le Procureur.

S. G. MC

T. R. C. J

de

MM. J. C

J. J

M.

A. J

C. I

A. I

P. J

A. I

P. M

M. I

Edm

A. M

J. L.

D. G

N. L

J. A.

J. VI

R. S.

J. J.

Ls. J.

C. O.

PERSONNEL

S. G. MGR J. M. EMARD, évêque de Valleyfield, supérieur.

T. R. C. A. SANTOIRE, V. G., assistant supérieur, professeur de théologie.

MM. J. C. ALLARD, prêtre, directeur.

J. A. CASTONGUAY, curé de la cathédrale, membre de la corporation.

M. MAINVILLE, prêtre, préfet du cours élémentaire.

A. SAUVÉ, prêtre, professeur de musique.

C. D. GUILBAULT, prêtre, professeur d'anglais et préfet des études du cours commercial.

A. L. GAGNIER, prêtre, professeur de belles-lettres.

P. A. SABOURIN, prêtre, procureur et professeur de mathématiques.

A. DUTRISAC, diacre, maître de discipline.

P. MYRE, diacre, professeur des Eléments français, maître de discipline chez les externes.

M. PILON, diacre, professeur de méthode.

Edm. AUBIN, acolyte, professeur des éléments latins.

A. MILARD, acolyte, professeur de syntaxe latine.

J. LABERGE, tonsuré, maître d'étude et professeur de mathématiques.

D. GAMACHE, professeur de syntaxe française.

N. LEMAY, eccl., professeur de la classe préparatoire.

J. A. NORMANDEAU, eccl., professeur de mathématiques.

J. VINCENT, eccl., professeur de la classe des Lettres.

R. S. JORON, N. P., secrétaire-trésorier de la corporation de la ville, professeur à la classe des lettres.

J. J. MARCHAND, professeur de musique.

Ls. J. B. SENEZ, professeur de gymnastique.

C. O. E. OSTIGUY, M. D., médecin du collège.

ELEVES

SEMINAIRE

Belles-Lettres

Allard Rodrigue.....	Châteauguay.
Billette Arthur.....	Valleyfield.
Bisson Louis.....	Beauharnois.
Codebecq Ludger.....	Valleyfield
Demers Alfred.....	Howick.
Gallagher James.....	Valleyfield.
Goyette Wilfrid.....	"
Hébert Oswald.....	Saint-Antoine Abbé.
Paiement Edouard.....	Valleyfield
Rhéaume Raoul.....	Montréal.

Méthode

André Emile.....	Côteau Jonction.
Carrière Joseph.....	Valleyfield
Cossette Charles.....	"
Miron Gaspard.....	"
Morin Siméon.....	"
Pitre Ulric.....	"
Sévigny Albert.....	"

Syntaxe Latine

Dagenais Omer.....	Saint-Timothée.
Dicaire Raoul.....	Côteau Jonction.
Fortin Tancred.....	Beauharnois.

Hébert Alphonse.....	Saint-Antoine Abbé.
Himbeau Emery.....	Saint-Timothée.
Laberge Fortunat.....	Châteauguay.
Laframboise Joseph.....	Valleyfield.
Mayer Leo.....	Beauharnois.
O'Sullivan John.....	Valleyfield.

Eléments Latins

Amyot Joseph Etienne.....	Saint-Etienne.
Bourgon Camille.....	Saint-Télesphore.
Bourke Joseph.....	Valleyfield.
Boyer Joseph.....	"
Brassard Arthur.....	Saint-Jean-Chrysostôme.
Emard Adelbert.....	Beauharnois.
Latour Georges.....	Saint-Télesphore.
Lebeuf Adélard.....	Valleyfield.
Leduc J. B.....	Saint Stanislas de Kostka
Léger Emile.....	Valleyfield.
McGowan John.....	Sainte-Martine.
St-Louis Frédéric.....	Valleyfield.
Santoire Albert.....	Saint-Jean-Chrysostôme.
Sauvé Gilles.....	Saint-Timothée.
Trudeau Stanislas.....	Springfield, Mass.

COURS COMMERCIAL

Classe des Lettres

Billette Albert	Valleyfield.
Boyer Waldo.....	"
Corbeille Donat.....	"
Gosselin Louis.....	"
Hébert Edouard.....	"
Lalonde Armand.....	Montréal.
Lalonde Maurice.....	Valleyfield.
Langevin Orphée.....	Saint-Timothée.
Leduc Napoléon.....	Valleyfield.
Martin Arthur.....	"
Pilon Donat.....	"
Robinault Marc.....	"
Trottier Léopold.....	"
Trudeau Joseph.....	Saint-Louis de Gonzague.

Syntaxe Française

Allard Alfred.....	Châteauguay.
" Tancred.....	"
Avon Léonide.....	Valleyfield.
" Oscar.....	"
Beauregard Albert.....	"
Billette Zénon.....	"
Bougie Ernest.....	"
Bourassa Edgard.....	"
Bourassa Henri.....	"

E
B
C
C

C
D
D
D
G
H
L
L
L
L
M
M
M
P
P
T
T
V

B
B
B
B
B
B
C

Boyer Zéphirin.....	Saint-Louis de Gonzague.
Brunet Donat.....	Saint-Timothée.
Chartrand Zotique.....	Valleyfield.
Choquette Hector.....	"
" Octave.....	"
Cossette Louis Albert.....	"
Dandurand Antonio.....	"
Delisle Octave.....	"
Deschamps Léoseus.....	"
Gagnier Medario.....	Sainte-Martine.
Hémond Joseph.....	Valleyfield.
Latour Victor.....	"
Leboeuf Hormisdas.....	"
Lepage Raoul.....	"
Lespérance Joseph.....	"
McGowan Edmour.....	Sainte-Martine.
Miron Arthur.....	Valleyfield.
Morand Philippe.....	"
Papineau Gustave.....	Saint-Timothée.
Pitre Auguste.....	Valleyfield.
Tessier Wilfrid.....	"
Viau Raoul.....	"

Gonzague.

Eléments Français

Bergevin Philippe.....	Valleyfield.
Billette Emile.....	"
Bougie Honoré.....	"
Bourbonnais Emile.....	Saint-Zotique.
Bourassa Auguste.....	Valleyfield.
Boyer Hermas.....	"
Cardinal Henri.....	"

Charron Adélard.....	Valleyfield.
Côté Wallace.....	"
Couturier Anthyme.....	"
Danis Horace.....	"
Delisle Téléphore.....	"
Desparois Léonidas.....	"
Giroux Ferdinand.....	"
Haineault Joseph.....	"
Hébert Raymond.....	Saint-Antoine Abbé.
Lalonde Adrien.....	Montréal.
Langevin Joseph.....	Saint-Timothée.
Leduc Gaspard.....	Valleyfield.
Leroux Joseph.....	"
Martin Alfred.....	"
Perron Nestor.....	"
Poirier Michel.....	"
Prégent Joseph.....	"
Primeau Napoléon.....	"
Quenneville Edouard.....	"
Robineault Edmond.....	"
Sauvé Arthur.....	"
Taillefer Arthur.....	"
Tessier Adélard.....	"

Préparatoire

Bergevin Roch.....	Valleyfield.
Bernier Arthur.....	"
Bourdon Didier.....	"
Boyer Gaston.....	"
Daoust Arthur.....	"
Dumouchel Albini.....	"

Le nom
est d'envi

Joron Léonel.....	Valleyfield.
Joron Rodolphe	"
Lafontaine Stanislas.....	"
Lalonde Adrien.....	Montréal.
Lalonde Dalma.....	Valleyfield.
Leduc Ogéonor.....	"
Lemay Alcide.....	"
Marcotte Edouard.....	"
Mercier Anselme	"
Mitchell William	"
Monette Edgard.....	"
Page Alphonse.....	"
Paré Médéric.....	"
Pitre Delvida.....	"
Poirier Josaphat.....	"
Quenneville Aldéric.....	"
Quintal François.....	"
Rhéaume Georges	"
Secours Ildège.....	"
Trottier James.....	"

Le nombre des élèves du COURS **ELEMENTAIRE**
est d'environ 425.



— Distribution des Prix —

SEMINAIRE

Belles-Lettres

Excellence

Prix offert par M. le Grand-Vicaire C. A. SANTOIRE

Prix : L. Codebecq.

1er *Accessit :* A. Billette.

2e " W. Goyette.

Mention Honorable

R. Allard.

Instruction Religieuse

Prix : W. Goyette.

1er *Accessit :* A. Billette.

2e " L. Codebecq.

Narration Française

Prix : A. Billette.

1er *Accessit :* W. Goyette.

2e " R. Allard.

Version Latine

Prix : L. Codebecq.

1er *Accessit* : A. Billette.

2e " W. Goyette.

Thème Latin

Prix : L. Codebecq.

1er *Accessit* : A. Billette.

2e " J. Gallagher.

Langue Grecque

Prix : L. Codebecq.

1er *Accessit* : A. Billette.

2e " R. Allard.

Histoire

Prix : A. Billette.

1er *Accessit* : W. Goyette.

2e " L. Codebecq.

Préceptes de Littérature

Prix : A. Billette.

1er *Accessit* : L. Codebecq.

2e " O. Hébert.

Algèbre

Prix : L. Codebecq.

1er *Accessit* : W. Goyette.

2e " A. Billette.

Prix 

SANTOIRE

Mémoire

Prix : R. Allard.
1er Accessit : J. Gallagher.
2e " A. Billette.

Partie Anglaise

Excellence

Prix offert par M. T. Z. ALLARD, curé de Saint-Etienne

Prix : J. Gallagher.
1er Accessit : A. Billette.
2e " R. Rhéaume.

Mention Honorable

L. Codebecq.
W. Goyette.

Essais Littéraires

Prix : J. Gallagher.
1er Accessit : A. Billette.
2e " O. Hébert.

Méthode

Excellence

Prix offert par M. le Dr OSTIGUY

Prix : J. Carrière.

1er *Accessit :* G. Miron.

2e " U. Pitre.

Mention Honorable

S. Morin.

Instruction religieuse

Prix : E. André.

1er *Accessit :* J. Carrière.

2e " S. Morin.

Thème Latin

Prix : J. Carrière.

1er *Accessit :* G. Miron.

2e " S. Morin.

Version Latine

Prix : J. Carrière.

1er *Accessit :* E. André.

2e " U. Pitre.

Langue Grecque

Prix : J. Carrière.
 1er *Accessit :* G. Miron.
 2e " U. Pitre.

Orthographe

Prix : J. Carrière.
 1er *Accessit :* G. Miron.
 2e " S. Morin.

Histoire et Géographie

Prix : E. André.
 1er *Accessit :* S. Morin.
 2e " J. Carrière.

Arithmétique

Prix : J. Carrière.
 1er *Accessit :* S. Morin.
 2e " E. André.

Mémoire

Prix : J. Carrière.
 1er *Accessit :* E. André.
 2e " S. Morin.

Partie Anglaise

Excellence

Prix : J. Carrière.

1er *Accessit :* G. Miron.

2e " U. Pitre.

Mention Honorable

S. Morin.

E. André.

Essais Littéraires

Prix : G. Miron.

1er *Accessit :* J. Carrière.

2e " { S. Morin.
 } U. Pitre.

Syntaxe Latine

Excellence

Prix offert par M. T. BÉLANGER

Prix : O. Dagenais.

1er *Accessit :* R. Dicaire.

2e " J. O'Sullivan.

Instruction Religieuse

- Prix* : O. Dagenais.
1er *Accessit* : R. Dicaire.
2e " E. Himbeau.

Thème Latin

- Prix* : O. Dagenais.
1er *Accessit* : R. Dicaire.
2e " J. O'Sullivan.

Version Latine

- Prix* : O. Dagenais.
1er *Accessit* : R. Dicaire.
2e " J. O'Sullivan.

Langue Grecque

- Prix* : J. O'Sullivan.
1er *Accessit* : R. Dicaire.
2e " O. Dagenais.

Orthographe

- Prix* : O. Dagenais.
1er *Accessit* : R. Dicaire.
2e " J. O'Sullivan.

Histoire

- Prix* : J. O'Sullivan et R. Dicaire.
1er *Accessit* : F. Laberge.
2e " E. Himbeau.

Géographie

- Prix* : O. Dagenais.
 1er *Accessit* : R. Dicaire.
 2e " J. O'Sullivan.

Mémoire

- Prix* : J. O'Sullivan.
 1er *Accessit* : R. Dicaire.
 2e " O. Dagenais.

Anglais

- Prix* : E. Himbeau.
 1er *Accessit* : O. Dagenais.
 2e " R. Dicaire.

Arithmétique

- Prix* : O. Dagenais.
 1er *Accessit* : R. Dicaire.
 2e " E. Himbeau.

Eléments Latins

Excellence

Prix offert par M. E. H. SOLIS

- Prix* : J. B. Leduc.
 1er *Accessit* : E. Léger.
 2e " A. Santoire.

et R. Dicaire.

Mention Honorable

G. Latour.

E. Amyot.

Instruction Religieuse

Prix : E. Léger.

1er *Accessit* : J. B. Leduc.

2e " E. Amyot.

Thème Latin

Prix : J. B. Leduc.

1er *Accessit* : A. Santoire.

2e " E. Léger.

Version Latine

Prix : E. Léger.

1er *Accessit* : J. B. Leduc.

2e " A. Santoire.

Orthographe

Prix : J. B. Leduc.

1er *Accessit* : G. Latour.

2e " E. Léger.

Histoire

Prix : E. Léger.

1er *Accessit* : F. St-Louis.

2e " J. B. Leduc.

Géographie

- Prix :* E. Léger.
1er Accessit : J. B. Leduc.
2e " : F. St-Louis.

Mémoire

- Prix :* E. Léger.
1er Accessit : J. B. Leduc.
2e " : E. Amyot.

Anglais

- Prix :* E. Léger.
1er Accessit : S. Trudeau.
2e " : A. Santoire.

Arithmétique

- Prix :* J. B. Leduc.
1er Accessit : J. Boyer.
2e " : E. Léger.
-

COURS COMMERCIAL

Classe des Lettres

Excellence

Prix offert par le Rév. J. A. CASTONGUAY,
curé de la Cathédrale.

Prix : A. Martin.

1er *Accessit :* A. Billette.

2e " M. Robinault.

Instruction Religieuse

Prix : A. Billette.

1er *Accessit :* M. Lalonde.

2e " L. Trottier.

Tenue des Livres

Prix offert par l'Honorable J. D. ROLLAND, M.C.L.

Prix : A. Martin.

1er *Accessit :* M. Lalonde.

2e " A. Lalonde.

Correspondance Commerciale

Prix offert par M. R. S. JORON, N. P.

Prix : A. Martin.

1er *Accessit :* D. Corbeille.

2e " M. Lalonde.

Loi Commerciale

Prix offert par M. R. S. JORON, N. P.

Prix : A. Billette.

1er *Accessit :* D. Corbeille.

2e " A. Martin.

Essais Littéraires

Prix : A. Martin.

1er *Accessit :* A. Lalonde.

2e " L. Gosselin.

Orthographe

Prix : M. Robinault.

1er *Accessit :* A. Martin.

2e " N. Leduc.

Analyse Grammaticale et Logique

Prix : M. Robinault.

1er *Accessit :* A. Billette.

2e " M. Lalonde.

IAL

ONGUAY.

ND, M.C.L.

Histoire et Géographie

Prix : A. Billette.
1er Accessit : A. Martin.
2e " : M. Robinault.

Arithmétique

Prix : M. Lalonde.
1er Accessit : A. Martin.
2e " : { D. Corbeille.
 } L. Gosselin.

Mémoire

Prix : A. Martin.
1er Accessit : A. Billette.
2e " : L. Gosselin.

Calligraphie

Prix : A. Martin.
1er Accessit : L. Gosselin.
2e " : { A. Billette.
 } M. Robinault.

Partie Anglaise

Grammaire

Prix : A. Billette.
1er Accessit : A. Lalonde.
2e " : { W. Boyer.
 } L. Gosselin

Traduction

- Prix* : L. Gosselin.
1er Accessit : J. Trudeau.
2e " { W. Boyer.
 { M. Robinault.
-

Syntaxe Française**Excellence**

Prix offert par M. ANTOINE MARCHAND

- 1er Prix* : E. McGowan.
2e " O. Delisle.
3e " Z. Boyer.
1er Accessit : L. Avon.
2e " { H. Bourassa.
 { H. Choquette.
3e " W. Tessier.

Instruction Religieuse

- 1er Prix* : Z. Boyer.
2e " H. Lebœuf.
3e " A. Dandurand.
1er Accessit : O. Delisle.
2e " J. Lespérance.
3e " A. Allard.

Orthographe

- 1er *Prix* : E. McGowan.
2e " O. Delisle.
3e " Z. Boyer.
1er *Accessit* : A. Allard.
2e " W. Tessier.
3e " } L. Avon.
 } H. Bourassa.

Analyse Grammaticale

- 1er *Prix* : O. Delisle.
2e " E. McGowan.
3e " H. Bourassa.
1er *Accessit* : L. Avon.
2e " Z. Billette.
3e " D. Brunet.

Histoire et Géographie

- 1er *Prix* : O. Delisle.
2e " A. Allard.
3e " } L. Avon.
 } Z. Boyer.
1er *Accessit* : Z. Billette.
2e " O. Choquette.
3e " W. Tessier.

Anglais

- 1er *Prix* : H. Bourassa.
2e " E. McGowan
3e " O. Delisle.

- 1er *Accessit* : W. Tessier.
 2e " H. Choquette.
 3e " Z. Boyer.

Arithmétique

- 1er *Prix* : Z. Boyer.
 2e " W. Tessier.
 3e " A. Allard.
 1er *Accessit* : O. Delisle.
 2e " H. Lebœuf.
 3e " A. Dandurand.

Mémoire

- 1er *Prix* : O. Delisle.
 2e " W. Tessier.
 3e " H. Choquette.
 1er *Accessit* : Z. Boyer.
 2e " H. Lebœuf.
 3e " { P. Morand.
 { A. Miron.

Calligraphie

- 1er *Prix* : R. Viau.
 2e " H. Choquette.
 3e " Z. Boyer.
 1er *Accessit* : O. Delisle.
 2e " E. McGowan.
 3e " L. Deschamps.

Eléments Français

Excellence

- 1er *Prix* : F. Giroux.
2e " A. Tessier.
3e " E. Billette.
1er *Accessit* : J. Hainault.
2e " H. Danis.
3e " A. Martin.

Mention Honorable

- T. Delisle.
H. Bougie.
E. Quenneville.

Instruction Religieuse

- 1er *Prix* : A. Tessier.
2e " A. Taillefer.
3e " } E. Robinault.
 } E. Billette.
1er *Accessit* : F. Giroux.
2e " H. Bougie.
3e " H. Danis.

Orthographe

- 1er *Prix* : E. Billette.
2e " J. Hainault.
3e " T. Delisle.

1er *Accessit* : F. Giroux.

2e " H. Danis.

3e " A. Martin.

Analyse Grammaticale

1er *Prix* : T. Delisle.

2e " J. Hainault.

3e " E. Billette.

1er *Accessit* : F. Giroux.

2e " H. Danis.

3e " A. Martin.

Histoire et Géographie

1er *Prix* : E. Billette.

2e " H. Danis.

3e " A. Tessier.

1er *Accessit* : H. Bongie.

2e " A. Taillefer.

3e " F. Giroux.

Anglais

1er *Prix* : E. Billette.

2e " A. Tessier.

3e " { R. Hébert.
 { A. Sauvé.

1er *Accessit* : E. Robinault.

2e " H. Danis.

3e " A. Taillefer.

Arithmétique

- 1er *Prix* : T. Delisle.
2e " F. Giroux.
3e " W. Côté.
1er *Accessit* : J. Hainault.
2e " A. Martin.
3e " A. Sauvé.

Mémoire

- 1er *Prix* : A. Taillefer.
2e " H. Bongie.
3e " F. Giroux.
1er *Accessit* : A. Tessier.
2e " H. Danis.
3e " E. Billette.

Connaissances Pratiques

Prix donné par le Professeur

- 1er *Prix* : T. Delisle.
2e " A. Tessier.
3e " E. Billette.
1er *Accessit* : H. Danis.
2e " A. Taillefer.
3e " W. Côté.

Calligraphie

- 1er *Prix* : A. Lalonde.
2e " H. Cardinal.
3e " F. Giroux.
1er *Accessit* : A. Bourassa.
2e " A. Tessier.
3e " E. Robinault.

Cours Préparatoire

Excellence

- 1er *Prix* : A. Lalonde.
2e " A. Lemay.
1er *Accessit* : M. Paré.
2e " { G. Boyer.
 { J. Poirier.

Instruction Religieuse

- 1er *Prix* : A. Lemay.
2e " R. Bergevin.
1er *Accessit* : J. Poirier.
2e " G. Boyer.

Orthographe

- 1er *Prix* : G. Boyer.
2e " L. Joron.
1er *Accessit* : { M. Paré.
 { A. Lemay.
2e " A. Daoust.

Analyse Grammaticale

- 1er *Prix* : L. Joron.
2e " A. Quenneville.
1er *Accessit* : A. Lalonde.
2e " M. Paré.

Histoire et Géographie

- 1er *Prix* : A. Lemay.
2e " A. Lalonde.
1er *Accessit* : M. Paré
2e " R. Bergevin.

Anglais

- 1er *Prix* : J. Trottier.
2e " A. Lemay.
1er *Accessit* : G. Boyer.
1e " M. Paré.

Arithmétique

- 1er *Prix* : A. Lalonde.
2e " A. Mercier.
1er *Accessit* : R. Bergevin.
2e " A. Quenneville.

Mémoire

- 1er *Prix* : M. Paré.
2e " A. Lemay.
1er *Accessit* : A. Lalonde.
2e " { A. Mercier.
 { E. Marcotte.

Calligraphie

- 1er *Prix* : J. Trottier.
2e " A. Bernier.
1er *Accessit* : R. Bergevin.
2e " L. Joron.

Prix

ACADEMIE SAINTE-CECILE

Prix accordés par Sa Grandeur Mgr J. M. EMARD

Essais Littéraires

Prix : L. Codebecq.

1er *Accessit* : A. Billette.

2e " R. Allard.

Déclamation

Prix : W. Goyette

1er *Accessit* : A. Sevigny.

2e " J. Gallagher.

3e " G. Miron.

PRIX DE MUSIQUE**Plain Chant**

1er *Prix* : J. Laframboise.

2e " J. Gallagher.

1er *Accessit* : R. Allard.

2e " R. Dicaire.

Solfège

1er *Prix* : O. Langevin.

2e " R. Rhéaume.

1er *Accessit* : J. Laframboise.

2e " U. Pitre.

MUSIQUE INSTRUMENTALE

Fanfare

Prix : A. Demers.

1er *Accessit :* U. Pitre.

2e " L. Codebecq.

PIANO

Application

Prix offert par M. J. J. MARCHAND, professeur
de musique.

Prix : T. Fortin.

1er *Accessit :* G. Miron.

2e " O. Langevin.

Exécution

Prix offert par M. J. J. MARCHAND, professeur
de musique.

Prix : O. Langevin.

1er *Accessit :* G. Miron.

2e " T. Fortin.

Pour le (A
Secr

Prix

Offerte au

ALE

VIOLON

Prix : J. Gallagher.
 1er *Accessit :* J. O'Sullivan.
 2e " J. McGowan.

PRIX D'EXCELLENCE

Pour le Cour Commercial, offert par M. HOMER DORAY,
 Secrétaire-Trésorier de la Commission Scolaire
 de la ville.

Mérité par Octave Delisle.

PRIX D'APPLICATION

Mérité par Charles Cossette.

MEDAILLE D'OR

Prix d'excellence pour la conduite et le travail

Offerte au Cours Élémentaire par M. J. A. TROTTIER
Méritée par Alphonse Lemay.

professeur

rofesseur

PRIX D'HONNEUR

OFFERT PAR

SON EXCELLENCE

◁ MGR RAPHAËL MERRY DEL VAL ▷

Délégué Apostolique

Décerné à **RODRIGUE ALLARD**, élève de Belles-Lettres.



CO

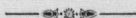
De Mor
De M. l
po
De M. J
un
De M. l
po
au
De Dam
De M. E
plu
De M. l
fran
De M. l
de l
De l'Hoi
tiqu
tory
De M. l
Châ
De M. l
du c
pou
De M. J
Parl
des
De M. M
pian

— DON —

REÇUS PAR LE

COLLEGE de VALLEYFIELD

DURANT L'ANNEE 1896-97



- De Monseigneur J. M. EMARD, *multa*.
 De M. le Vicaire Général SANTOIRE, plusieurs ouvrages pour la bibliothèque.
 De M. A. L. CHARBONNEAU, curé de Saint-Timothée, une caisse de livres.
 De M. E. A. COALLIER, curé de Saint-Zotique, \$100.00, pour achat d'une statue de la T. S. Vierge, installée au portique du collège.
 De Dame DAMASE PITRE, \$10.00, pour la chapelle.
 De M. E. H. SOLIS, libraire de Valleyfield, \$25.00 ; de plus une statue de Mozart.
 De M. le Dr J. G. LUSSIER, de Valleyfield, une tortue franche des marais, 25 ans, pour le musée.
 De M. l'abbé VERREAU, principal de l'école Normale de Montréal, une caisse de livres.
 De l'Honorable R. MASSON, deux superbes cartes synoptiques : Canadian History. Scaife's English History 1066-1897.
 De M. l'abbé J. D. CÉCYRE, chapelain au Manoir de Châteauguay, \$27.00, pour la chapelle.
 De M. I. R. CHAPUT, curé de Châteauguay, les stations du chemin de la croix. De plus deux bréviaires pour la bibliothèque.
 De M. J. G. H. BERGERON, député de Beauharnois au Parlement Fédéral, une grande Carte Générale des Chemins de Fer.
 De M. M. EMARD, instituteur, de Saint-Hubert, un joli piano *Cottage*.

EL VALD

e Belles-Lettres.

De M. EDMOND ROBINAULT, de Valleyfield, un huard empaillé, pour le musée.

De M. l'abbé J. S. ETHIER, curé de Glens Falls, N.-Y., une collection de vingt différents oiseaux empaillés, pour le musée.

Du C. P. R., par l'entremise de M. LALANDE, agent, six cartes dont 4 : Around The World.—Canadian Pacific Route. 2 : Canadian Pacific Railway.

De M. l'abbé A. SAUVÉ, professeur de musique au Collège de Valleyfield, plusieurs objets rares, pour le musée.

De M. N. PRÉVILLE, curé de Saint-Jean-Chrysostôme, la collection complète du journal "l'Etendard."

De M. F. X. SAURIOL, curé de Sainte-Marthe, un calice d'argent.

De l'Honorable D. GIROUARD, un joli volume intitulé : *Lake Louis, old and new, illustrated and Cavelier de LaSalle*, par l'Hon. D. Girouard.

De M. P. E. LUSSIER, V. F., curé de Beauharnois, la collection complète du journal "La Vérité."

De M. T. THÉORÉT, curé de Howick, un superbe écureuil gris, pour le musée.

De M. N. RÉMILLARD, curé de Sainte-Barbe, un héron, pour le musée.

Le Collège de Valleyfield a été institué légataire universel de Demoiselle CATHERINE LABERGE, décédée à Châteauguay le 18 avril dernier.

A TOUS NOS GÉNÉREUX BIENFAITEURS NOUS AIMONS
A REDIRE MERCI.

La rentrée des élèves aura lieu JEUDI, le 2 SEPTEMBRE, à 6 heures du soir.

L. J. & C.